



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

お問い合わせ番号

(item number) EN 207 180 041 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 02		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金		諸料金	
Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid		円 (yen)	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		To (Addressee) Name & Address					
				Ah Young Nam Ah Young Nam 2nd floor, 11-1, Bakseok-ro 91beon-gil, Jungwon-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, KR-41					
				Postal Code 13237					
				Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-3939-3881		
Food				1		USD0.22	FAX 010-3939-3881		
Health & Personal Care				1		USD0.26	内容品種別 Contents type ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents		
Health & Personal Care				1		USD0.94			
Daily necessities				1		USD0.26			
Daily necessities				1		USD0.26			
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 194 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces		ご署名 Signature of the sender			
				個中		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.			
						社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認			

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にて用意しております。

【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2022 / 09 / 02
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN207180041JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Ah Young Nam Ah Young Nam 2nd floor, 11-1, Bakseok-ro 91beon-gil, Jungwon-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, KR-41 13237, KOREA TEL 010-3939-3881 FAX 010-3939-3881	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Food			1	USD 0.22	USD 0.22
Health & Personal Care			1	USD 0.26	USD 0.26
Health & Personal Care			1	USD 0.94	USD 0.94
Daily necessities			1	USD 0.26	USD 0.26
Daily necessities			1	USD 0.26	USD 0.26
総合計 (Total)			5		USD 1.94

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



ご依頼主控え (Sender's Copy①)



* E N 2 0 7 1 8 0 0 4 1 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 207 180 041 JP

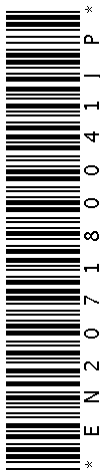
From(Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年(Year) 月(Month) 日(Date) 2022 09 02	損害要償額		郵便料金	諸料金
Sayuri Japan Website(Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website(Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid	
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address				
TEL +82-70-8028-0951 FAX		Ah Young Nam Ah Young Nam 2nd floor, 11-1, Bakseok-ro 91beon-gil, Jungwon-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, KR-41				
		Postal Code 13237				
Country KOREA						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Food				1		US\$0.22
Health & Personal Care				1		US\$0.26
Health & Personal Care				1		US\$0.94
Daily necessities				1		US\$0.26
Daily necessities				1		US\$0.26
		No commercial value for customs purpose only.				
		TEL 010-3939-3881 FAX 010-3939-3881				
		内容品種別 Contents type				
		☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample				
		☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others				
		☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents				
		日本円換算合計 (円) Total Value 194 Yen				
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		
ご依頼主控えへの署名は不要です				番目 / 個中 Total number of pieces		

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

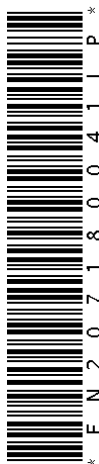
EMS受取書 (Sender's Copy)		EMS受取書 (Sender's Copy)	
正に受領いたしました。		正に受領いたしました。	
Sayuri Japan Website(Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website(Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Sayuri Japan Website(Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website(Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	
JAPAN		JAPAN	
135-0064		135-0064	
TEL +82-70-8028-0951 FAX		TEL +82-70-8028-0951 FAX	
Country KOREA		Country KOREA	
日付印 Date Stamp		日付印 Date Stamp	
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。		【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。	



* E N 2 0 7 1 8 0 0 4 1 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 207 180 041 JP

Ah Young Nam Ah Young Nam 2nd floor, 11-1, Bakseok-ro 91beon-gil, Jungwon-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, KR-41		Ah Young Nam Ah Young Nam 2nd floor, 11-1, Bakseok-ro 91beon-gil, Jungwon-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, KR-41	
Postal Code 13237		Postal Code 13237	
Country KOREA		Country KOREA	
TEL 010-3939-3881 FAX 010-3939-3881		TEL 010-3939-3881 FAX 010-3939-3881	
損害要償額 (円)		損害要償額 (円)	
価格		価格	
US\$0.22		US\$0.22	
US\$0.26		US\$0.26	
US\$0.94		US\$0.94	
US\$0.26		US\$0.26	
US\$0.26		US\$0.26	
日本円換算合計 (円)		日本円換算合計 (円)	
194		194	
No commercial value for customs purpose only.		No commercial value for customs purpose only.	
Food		Food	
Health & Personal Care		Health & Personal Care	
Health & Personal Care		Health & Personal Care	
Daily necessities		Daily necessities	
Daily necessities		Daily necessities	
JAPAN		JAPAN	
135-0064		135-0064	
TEL +82-70-8028-0951 FAX		TEL +82-70-8028-0951 FAX	
Country KOREA		Country KOREA	
日付印 Date Stamp		日付印 Date Stamp	
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。		【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。	



* E N 2 0 7 1 8 0 0 4 1 J P *

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

10年保存

受付局控

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂